

PASTEL PARA EL DESAYUNO

Season 1, episode 8

Hay una chica. Se llama Ruthie. Ruthie es una chica divertida. Tiene cinco años. Ruthie es baja y pelirroja. Es sociable y amable. Ella vive en una casa con sus padres y su abuela. Ruthie no tiene hermanos.

There is a girl. Her name is Ruthie. Ruthie is a fun girl. She is 5 years old. Ruthie is short and red-haired. She lives in a house with her parents and her grandmother. Ruthie doesn't have siblings.

Todas las mañanas, Ruthie come el desayuno. El desayuno es muy importante. Es la primera comida del día. Típicamente Ruthie come cereal para el desayuno. Su cereal favorito es Lucky Charms.

Every morning Ruthie eats breakfast. Breakfast is very important. It is the first meal of the day. Typically Ruthie eats cereal for breakfast. Her favorite cereal is Lucky Charms.

Pero esta mañana, Ruthie quiere algo diferente. Ella no quiere cereal – quiere comer pastel. Ruthie quiere comer un pastel para el desayuno porque es su cumpleaños. Ruthie piensa que necesita comer pastel para el desayuno, para el almuerzo y para la cena. Ella piensa que necesita comer pastel todo el día, porque es su cumpleaños. (Y a ella le gusta mucho el pastel).

But this morning Ruthie wants something different. She doesn't want cereal - she wants to eat cake. Ruthie wants to eat cake for breakfast because it is her birthday. Ruthie thinks that she needs to eat cake for breakfast, lunch and dinner. She thinks that she needs to eat cake all day, because it is her birthday. (And she likes cake a lot).

Ruthie camina a la cocina. En la mesa hay una caja de cereal. Ruthie no quiere comer el cereal. Mira su madre y dice:

—Mamá, hoy es mi cumpleaños y yo quiero pastel para el desayuno.

Ruthie walks to the kitchen. On the table there is a box of cereal. Ruthie doesn't want to eat cereal. She looks at her mom and says, "Mom, today is my birthday and I want cake for breakfast."

La madre de Ruthie es alta, flaca y bonita. Ella mira a Ruthie y responde:

—No puedes comer pastel para el desayuno. Debes comer pan tostado con mantequilla como yo. Puedes comer pastel en la tarde.

Ruthie's mom is tall, skinny, and pretty. She looks at Ruthie and responds, "You can't eat cake for breakfast. You should eat toast with butter like me. You can eat cake in the afternoon."

La madre de Ruthie prepara pan tostado con mantequilla y lo come. Ruthie no quiere pan tostado con mantequilla, quiere pastel. El pan tostado con mantequilla le parece malo.

Ruthie's mom prepares toast with butter and eats it. Ruthie doesn't want toast with butter, she wants cake. The toast with bitter seems bad.

Entonces Ruthie va a su padre. El padre de Ruthie es alto y gordito. Ruthie mira su padre con ojos grandes y dice:

—Papá, es mi cumpleaños y yo quiero un desayuno especial. Yo quiero pastel para el desayuno. ¿Puedo tener pastel, por favor?

So Ruthie goes to her dad. Ruthie's dad is tall and chubby. Ruthie looks at her dad with big eyes and says, "Dad, it's my birthday and I want a special breakfast. I want cake for breakfast. Can I have cake, please?"

El padre mira a Ruthie con sus ojos grandes y responde:

—No puedes comer pastel para el desayuno. Debes comer huevos y tocino como yo. Puedes comer pastel en la tarde.

Her dad looks at Ruthie with her big eyes and responds, "You can't have cake for breakfast. You should eat eggs and bacon like me. You can eat cake in the afternoon."

El padre prepara dos huevos y tocino y los come.

Her dad prepares two eggs and bacon and eats it.

—¡Qué rico! —dice el padre de Ruthie.

"How delicious!" Ruthie's dad says.

Ruthie mira a su padre y los huevos y el tocino. A Ruthie los huevos y tocino no le parecen ricos – ¡le parecen asquerosos! Ella quiere pastel. Entonces, va a su abuela. Ruthie mira su abuela y muy dulcemente dice:

—Abuelita, es mi cumpleaños y yo quiero pastel para el desayuno. ¿Puedo tener pastel, por favor, abuelita favorita?

Ruthie looks at her dad and the eggs and bacon. The eggs and bacon don't seem delicious to Ruthie, they seem disgusting! She wants cake. So she goes to her grandmother. Ruthie looks at her grandmother and very sweetly says, "Grandma, it's my birthday and I want cake for breakfast. Can I have cake, please, my favorite grandma?"

La abuela de Ruthie es baja, gordita y muy amable. Ella mira a Ruthie. Ruthie es muy simpática y dulce. Además, ¡es su cumpleaños! La abuela no puede decir que no.

Ruthie's grandma is short, chubby, and very kind. She looks at Ruthie. Ruthie is very nice and sweet. Furthermore, it's her birthday! Her grandmother can't say no.

—Está bien, mi nieta favorita. Yo te preparo un pastel para el desayuno.

It's okay, my favorite granddaughter. I will make you a cake for breakfast.

Ruthie está muy emocionada. Se sienta en la mesa del comedor y espera su pastel de desayuno.

Ruthie is very excited. She sits at the table in the dining room and waits for her breakfast cake.

La abuela camina a la cocina. Ella tiene un plan. La abuela cocina el pastel. Ella lava frutas para poner en el pastel. Prepara fresas rojas y arándanos azules. Entonces la abuela cocina panqueques. Pone un panqueque en el plato y después pone crema y fruta en el panqueque. Entonces pone otro panqueque y mas fresas, arándanos y crema. La abuela hace una torre de panqueques, fresas, arándanos y crema. La torre de panqueques parece a un pastel.

Her grandma walks to the kitchen. She has a plan. The grandma cooks the cake. She washes fruit to put on the cake. She prepares red strawberries and blue blueberries. Then the grandmother cooks pancakes. She puts a pancake on the plate and then she puts cream and fruit on the pancake. Then she puts another pancake and more strawberries, blueberries and cream. The grandma makes a tower of pancakes, strawberries, blueberries and cream. The pancake tower looks like a cake.

La abuela camina a Ruthie con el “pastel” de panqueques. Ruthie está feliz porque piensa que va a comer pastel para el desayuno. Ella mira la torre alta de panqueques y dice:

—Abuela, ¿dónde está mi pastel?

The grandma walks to Ruthie with the pancake “cake”. Ruthie is happy because she thinks she is going to eat cake for breakfast. She looks at the tall tower of pancakes and says, “Grandma, where is my cake?”

—¡Es un pastel de panqueques! —la abuela responde.

“It is a pancake cake!” her grandmother responds.

Ruthie mira el pastel de panqueques, crema, fresas y arándanos. Ruthie piensa que parece a un pastel y lo come. Es muy rico. Mira su abuela y dice:

—¡Gracias por el pastel, abuelita.

Ruthie looks at the cake of pancakes, cream, strawberries, and blueberries. Ruthie thinks that it looks like a cake and she eats it. It is very delicious. She looks at her grandma and says, “Thanks for the cake, grandma.”

Los padres de Ruthie entran el comedor. Ruthie mira sus padres con una sonrisa enorme y dice:

—¡Mira, mamá! ¡Mira, papá! ¡Yo como pastel para el desayuno!

Ruthie’s parents enter the dining room. Ruthie looks at her parents with a huge smile and says, “Look, mom! Look, dad! I’m eating cake for breakfast!”

La madre de Ruthie mira el pastel de panqueques. Ella también quiere pastel para el desayuno. No quiere comer el pan tostado con mantequilla.

Ruthie’s mom looks at the pancake cake. She also wants cake for breakfast. She doesn’t want to eat toast with butter.

El padre mira la torre de panqueques. Él también quiere pastel para el desayuno. No quiere comer los huevos con tocino.

Her dad looks at the tower of pancakes. He also wants cake for breakfast. He doesn’t want to eat eggs with bacon.

El padre de Ruthie mira la abuela y dice:

—Mamá, yo quiero pastel para el desayuno. ¿Puedo tener pastel, por favor?

Ruthie’s dad looks at her grandma and says, “Mom, I want cake for breakfast. Can I have cake, please?”

—¡Yo también! —dice la madre de Ruthie.

“Me too!” Ruthie’s mom says.

—No —dice la abuela—. ¡No es su cumpleaños! Ustedes deben comer huevos, tocino y pan tostado con mantequilla para el desayuno. Pueden comer pastel en la tarde.

“No,” the grandma says. “It isn’t your birthday! You should eat eggs, bacon, and toast with butter for breakfast. You can eat cake in the afternoon.”

Simple Stories in Spanish. Season 1, episode 8: *Pastel para el desayuno*



You can find this and more stories at smalltownspanishteacher.com This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.